

KLEIST FORUM | KONZERTHALLE

TWÓJ TEATR BEZ GRANIC

2023 | 2024



**DLA
POLSKICH
WIDZÓW**

OPERA | OPERETKA | KABARET | MUSICAL
SPEKTAKLE | BALET | KONCERTY

Szanowna Publiczności,

coż może być piękniejszego w czasach wielkich, zarówno globalnych, jak i lokalnych wyzwań, niż stałe i dobrze znane miejsca? Miejsca, których trwałością jest ich zmienność i barwna różnorodność. Kleist Forum oraz Sala Koncertowa we Frankfurcie nad Odrą również w sezonie 2023/2024 pragną być takimi trwałymi miejscami, otwartymi dla wszystkich.

Specjalnie dla Was, drodzy polskojęzyczni sąsiedzi, przygotowaliśmy barwny przekrój naszego programu, oferując Wam produkcje, które opowiadają historię poprzez muzykę, taniec, obrazy lub język polsko-niemiecki. Każda z nich stanowi wyjątkowy pomost, który zaprasza do tego, by wspólnie odkrywać nowe światy ponad barierami językowymi.

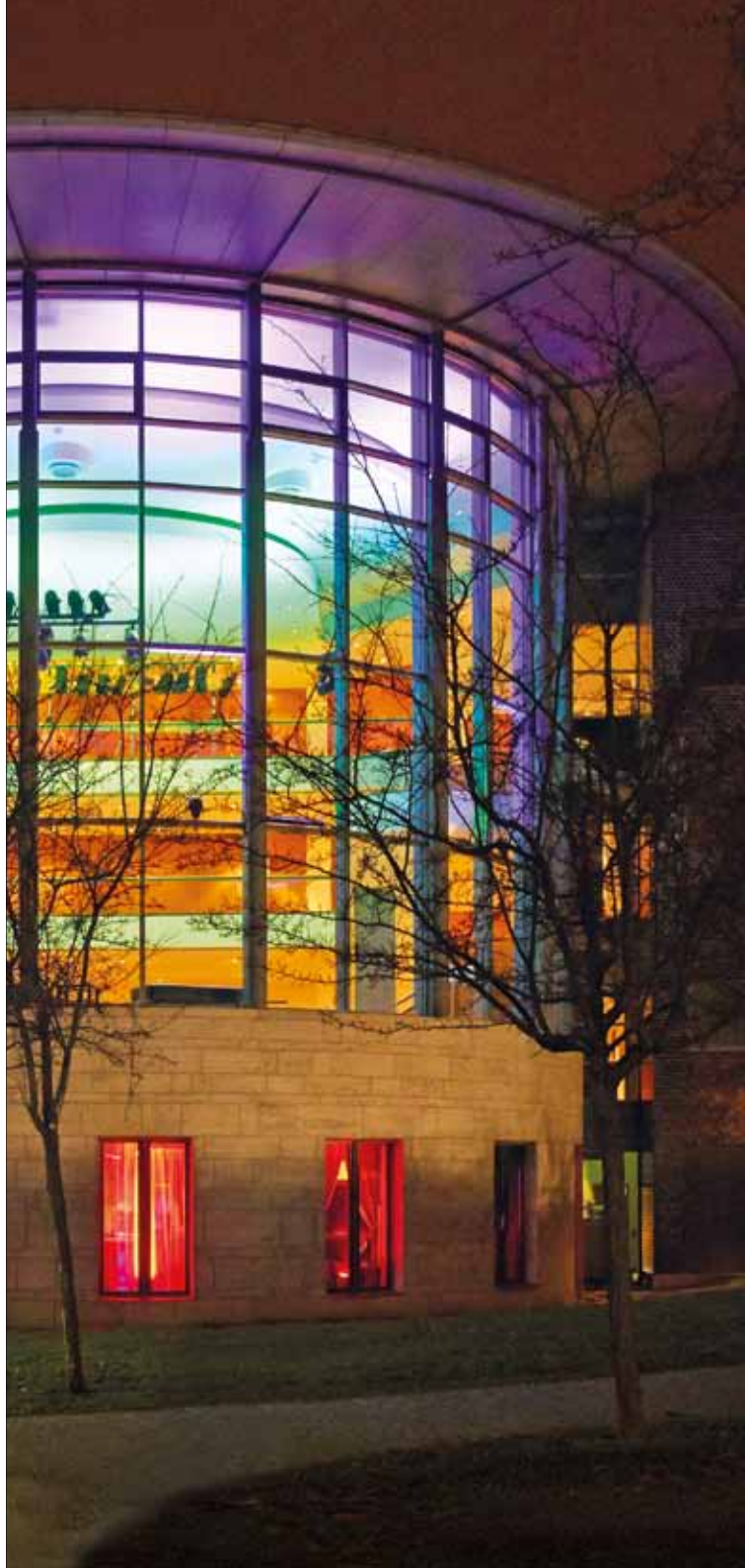
Ta oferta abonamentowa nie wiąże się z żadnymi zobowiązaniami. Subskrypcja nie odnawia się automatycznie, a każdy może ułożyć swój program samodzielnie, wedle własnych upodobań. Niezależnie od tego, czy będzie to klasyka opery, balet, polsko-niemiecki spektakl rodzinny czy teatr piasku: każdy znajdzie tu coś dla siebie. A najlepsze jest to, że dzięki abonamentowi można zaoszczędzić nawet do 30% w stosunku do cen pojedynczych biletów. Odkryjcie z nami bogactwo kultury, która nas łączy.

Cieszymy się na wiele wspaniałych spotkań z Wami!

Wasz



Florian Vogel
Dyrektor artystyczny Kleist Forum





KORZYŚCI:

MOŻECIE SAMI STWORZYĆ SWÓJ WYMARZONY PROGRAM Z PROPONOWANYCH PRZEZ NAS WYDARZEŃ.

KARNET WAŻNY JEST NA JEDEN SEZON ARTYSTYCZNY (WRZESIEŃ / CZERWIEC) I NIE JEST PRZEDŁUŻANY AUTOMATYCZNIE.

KARNETY ABONAMENTOWE WYŚLEMY POCZTĄ NA WSKAZANY ADRES.

CENY KARNETÓW

3 WYDARZENIA:

63,- EURO /
57,- EURO ULGOWY

5 WYDARZEŃ:

110,- EURO /
90,- EURO ULGOWY

7 WYDARZEŃ:

154,- EURO /
126,- EURO ULGOWY

TERMINY

1	NIEDZ.	5.11	15:00	Mały Książę
2	NIEDZ.	17.12	16:00	Romantyczne Świąta
3	SOB.	23.12	19:30	Es ist ein Gnu entsprungen
4	SOB.	20.1	15:00	Mały Muk
5	SOB.	27.1	19:30	Freddie
6	NIEDZ.	28.1	15:00	Freddie
7	NIEDZ.	10.3	15:00	Requiem Brahmsa
8	PT.	15.3	19:00	Kawaler srebrnej róży
9	NIEDZ.	17.3	15:00	Kawaler srebrnej róży
10	PT.	3.5	19:30	Tosca
11	NIEDZ.	5.5	15:00	Tosca
12	NIEDZ.	30.6	16:00	Carmina Burana

Teatr piasku



SZCZEGÓŁY PROGRAMU

MAŁY KSIĄŻĘ DER KLEINE PRINZ

Teatr piasku

Reżyseria: Dimitrij Sacharow

Najnowszy spektakl Sandtheater Berlin poświęcony jest znanej na całym świecie opowieści Antoine'a de Saint-Exupéry'ego. Do tej pory klasyk ten został przetłumaczony, sfilmowany, opatrzony muzyką i wystawiony w ponad 180 językach. Poetycka historia pełna smutku i melancholii, radości życia i euforii – namalowana piaskiem przez Allę Denisową i opatrzona narracją Ronny'ego Krappmanna.

NIEDZ. / 5.11.2023 / 15:00 / Kleist Forum

ROMANTYCZNE ŚWIĘTA ROMANTISCHE WEIHNACHT

Friederike Beykirch, sopran

Daniel Blumenschein, bas

Martin Stephan, organy

Wielki Chór Singakademie Frankfurt (Oder)

Brandenburska Orkiestra Państwowa

Dyrygent: Rudolf Tiersch

Romantyzm to epoka wielkich emocji - i wielkie emocje zabrzmią w każdym z utworów tego niezwykłego koncertu. Kolędy Petera Corneliusa to chyba najpopularniejsze w XIX wieku opracowania muzyczne poszczególnych scen Opowieści wigilijnej. Ich efekt i wrażenie zostaną wzmocnione dzięki aranżacji na orkiestrę. Wspaniałe organy Sauera w sali koncertowej będą natomiast bohaterem drugiego dzieła Josefa Rheinbergera. Na zakończenie kompozytor ten w malowniczy sposób przedstawi w "Gwieździe Betlejemskiej" opowieść wigilijną w stylu późnego romantyzmu.

NIEDZ. / 17.12.2023 / 16:00 / Sala Koncertowa

»C. P. E. Bach«



SZCZEGÓŁY PROGRAMU

KONCERT: ES IST EIN GNU ENTSPRUNGEN

Bożonarodzeniowy koncert jazzowy Sørenna Gundermanna (piano i aranżacje) i Thomasa Straucha (kontrabas)

Jak brzmi »Cicha noc« w stylu nowoorleańskich ragtime'ów? Czy utwór »Es ist ein Ros entsprungen« można zagrać w klimacie zachodnioafrykańskim i czy Bach rzeczywiście skomponował coś z bluesa? Przy pomocy pianina i kontrabasu tych dwóch wyjątkowych muzyków zabierze słuchaczy w podróż po świecie niemieckich kołęd opracowanych na nowo w przeróżnych stylach muzycznych od jazzu po muzykę świata. Powstaną przy tym nie tylko improwizowane wersje pełne humoru, ale też odsłonięta zostanie niespodziewana liryczna jakość znanych od dawna melodii.

SOB. / 23.12.2023 / 19:30 / Kleist Forum

PRAPREMIERA: MAŁY MUK

URAUFFÜHRUNG: DER KLEINE MUCK

Polsko-niemiecka baśń na podstawie opowieści Wilhelma Hauffa
Uckermärkische Bühnen Schwedt

Rukhsana, cykada wielkości człowieka, zaprzyjaźnia się z małym Mukiem, który z powodu swojego wzrostu jest przez wszystkich wyśmiewany. Wspólnie postanawiają wyruszyć w świat w poszukiwaniu tego, kto sprzedaje szczęście. W drodze przez pustynię mijają panią Ahavzi, która zmusza Muka do służby u niej. Muk musi opiekować się jej podstępными kotami, nie otrzymując za to wynagrodzenia. Kiedy Rukhsana namawia go do ucieczki, Muk odkrywa wśród rzeczy pani Ahavzi dwa magiczne przedmioty: pantofle, które w mgnieniu oka przenoszą właściciela gdziekolwiek ten zechce, oraz kij, który odnajduje skarby. Tak wyposażony Muk wyrusza do pałacu sułtana, by zostać jego najszybszym biegaczem...

SOB. / 20.1.2024 / 15:00 / Kleist Forum

FREDDIE

Wieczór baletowy o Freddie Mercury / Staatstheater Cottbus

Kiedy w wieku 17 lat Freddie przybywa do Londynu czasów Swinging London, ma za sobą życie już na dwóch kontynentach: na Zanzibarze, gdzie urodził się jako Farrokh Bulsara, syn hinduskich rodziców, oraz w Indiach, gdzie uczęszczał do renomowanej szkoły z internatem. Freddie próbuje swoich sił, studiuje grafikę, prowadzi stoisko z ubraniami, pracuje jako roadie. W 1970 roku wraz z gitarzystą Brianem Mayem i perkusistą Rogerem Taylorem zakłada zespół Queen - i jako jego główny wokalista, kompozytor i autor tekstów przez następną dwadzieścia lat dekadę pisze historię rocka.

SOB. / 27.1.2024 / 19:30 / Kleist Forum

NIEDZ. / 28.1.2024 / 15:00 / Kleist Forum

Mały Muk



SZCZEGÓŁY PROGRAMU

REQUIEM BRAHMSA BRAHMS REQUIEM

Martina Rüping, sopran / Thomas Peter, baryton
KLANGforum Marburg (przygotowanie: Daniel Sans)
Wielki Chór Singakademie Frankfurt (Oder)
Brandenburska Orkiestra Państwowa / Dyrygent: Rudolf Tiersch

Requiem Johanna Brahmsa to jedno z najważniejszych dzieł w historii oratoriów. I jak w żadnym innym oratorium, to chór odgrywa tu najważniejszą rolę. Zarówno w monumentalnych fugach, takich jak »A dusze sprawiedliwych...«, jak i w urzekająco pięknym i głęboko poruszającym muzycznym początku i zakończeniu dzieła »Błogosławieni są...«. Soliści tego wieczoru należą do najwyższej klasy niemieckich śpiewaków oratoryjnych i wraz z Wielkim Chórem frankfurckiej Singakademie gwarantują, że niezwiązane z żadnym wyznaniem udźwiękowanie tekstów Starego i Nowego Testamentu będzie miało zamierzone przez Brahmsa kojące i pocieszające działanie.

NIEDZ. / 10.3.2024 / 15:00 / Sala Koncertowa
»C. P. E. Bacha«

KAWALER SREBRNEJ RÓŻY DER ROSENKAVALIER

Opera Richarda Straussa w języku niemieckim z polskimi napisami
Staatstheater Cottbus

Marszałkowa budzi się niezbyt delikatnie obok swojego młodego kochanka Oktawiana, ponieważ do domu wpada baron Ochs von Lerchenau. Ten poszukuje swata, licząc na wsparcie swojego krewnego. Marszałkowa proponuje Oktawiana jako kawalera srebrnej róży i drużbę, przypiętutowując tym samym koniec ich romansu. Kiedy Oktawian poznaje pannę młodą Zofię, oboje zakochują się w sobie. Teraz muszą pozbyć się przykrego pana młodego Ochsa. Ten szybko wpada w zastawioną na niego pułapkę. W końcu szczęście młodych kochanków wydaje się pewne, ponieważ Marszałkowa oddaje Oktawiana w ręce Zofii. Opera z pogranicza melancholii i komedii, satyryczne pożegnanie schyłku epoki.

PT. / 15.3.2024 / 19:00 / Kleist Forum
NIEDZ. / 17.3.2024 / 15:00 / Kleist Forum



SZCZEGÓŁY PROGRAMU

TOSCA

Opera Giacomo Pucciniego / w języku włoskim z polskimi napisami
Staatstheater Cottbus

W czasach pozbawionych wolności nikt nie może ukryć się za swoją sztuką, ani malarz Mario Cavaradossi, ani jego kochanka, śpiewaczka Floria Tosca. Diva, czczona przez wszystkich jako artystka, zostaje uwikłana w konflikt sztuki i polityki, gdy jej ukochany wpada w ręce szefa policji – barona Scarpia. Ten więzi Cavaradossiego, by szantażować Toscę, okazując się być przy tym bezwzględny i tropicielem swoich osobistych interesów. Polityczny thriller rozgrywa się w płataninie uwodzenia, pomówień i umiejętnie uknutej intrygi. Ale czy ktokolwiek może zwyciężyć w walce polityki z moralnością?

PT. / 3.5.2024 / 19:30 / Kleist Forum

NIEDZ. / 5.5.2024 / 15:00 / Kleist Forum

CARMINA BURANA

n.n., sopran / Ralph Eschrig, tenor / n.n., bas Diether Jäger, mówca
Wielki Chór Singakademie Frankfurt (Oder)

Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Pomorskiej w Bydgoszczy
Dyrygent: Rudolf Tiersch

Arcydzieło Orffa, »Pieśni z Beuern«, to antologia świeckich pieśni najróżniejszego rodzaju. Motywem przewodnim całego dzieła jest koło fortuny. Wieczne zataczanie kręgów świata pomiędzy szczęściem i nieszczęściem, wzlotem i upadkiem Orff udźwiękował kilkoma powtarzającymi się środkami w partii chóralnej na początku i na końcu dzieła. Część środkowa składa się z pojedynczych obrazów, a punktem kulminacyjnym jest porywający hymn do miłości. Utwór w całości opiera się na sile melodii, których prostota przypomina niekiedy wylizankę. Na nietypowy bis aktor Diether Jäger przeczyta kolejne, nieudźwiękowane teksty z »Carminy«.

NIEDZ. / 30.6.2024 / 16:00 / Sala Koncertowa

»C. P. E. Bacha«

MIEJSCA PARKINGOWE I UDOGODNIENIA

MIEJSCA PARKINGOWE PRZY FORUM KLEISTA – W CENIE 2,- EURO!

Bierzecie udział w jakimś wydarzeniu w Kleist Forum i szukacie dobrego miejsca parkingowego? Za dopłatą w kasie Kleist Forum jedynie 2,- € do ceny biletu na przedstawienie otrzymacie Państwo bilet na parking w budynku Sparkasse Oder-Spree przy Rudolf-Breitscheid-Straße. Bilet jest ważny do godz. 3:00 następnego dnia.

Uwaga! Oferta jest ważna jedynie w następujące dni i godziny:
PON. / WT. / CZW. od 19:00
ŚR. / PT. od 15:00
SOB. / NIEDZ. cały dzień



Wszystkie karnety abonamentowe posiadają logo SVF. Dzięki temu zawierają w cenie transport komunikacją miejską w obrębie Frankfurtu na dwie godziny przed i po wydarzeniu.

Nasze budynki przystosowane są dla osób niepełnosprawnych.

INFORMACJA DLA OSÓB NIESŁYSZĄCYCH

Kleist Forum wyposażone jest w system wspomagania słuchu z pętlą indukcyjną. Odwiedzający, którzy korzystają z aparatów słuchowych, proszeni są o ustawienie ich na »T«. Od tego sezonu artystycznego, w zależności od dostępności i za kaucją, będzie można bezpłatnie wypożyczyć wzmacniacz pętli indukcyjnej. Nowy plan miejsc siedzących wskazuje miejsca z optymalnym odbiorem. Dalsze informacje otrzymacie w kasie przed danym przedstawieniem.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ZAMÓWIENIA

ZŁOŻENIE ZAMÓWIENIA

Prosimy o wypełnienie znajdującego się obok formularza zamówienia i wysłanie go na wskazany adres. Regularne miejsca możemy zagwarantować wyłącznie przy możliwie najwcześniejszych zgłoszeniach.

CZAS OBOWIĄZYWANIA KARNETU ABONAMENTOWEGO

Jeden karnet obowiązuje na jeden sezon artystyczny. W trakcie sezonu rezygnacja z abonamentu nie jest możliwa.

Karnety ulgowe w abonamencie obowiązują dla emerytów i rencistów oraz uczniów i studentów.

DALSZE INFORMACJE

Chętnie odpowiemy – po polsku! – na wszystkie pytania dotyczące naszego programu i oferty abonamentu. Zapraszamy do Polsko-Niemieckiej Informacji Turystycznej mieszczącej się w Domu Bolfrasa przy Große Oderstraße 29 (obok Ratusza), 15230 Frankfurt nad Odrą:

pon. – pt. 9:00 – 17:00

sob. 10:00 – 14:00

telefonicznie: +49 335 610080-0

w internecie: <https://www.kleistforum.de/pl>,
ticket@muv-ffo.de

Z zastrzeżeniem zmian.

Zamknięcie wydania: 12.5.2023 r.

Redakcja: Messe und Veranstaltungen GmbH,
Sonja Jenning i Hanna Lech

Układ graficzny: Giraffe Werbeagentur

Zdjęcia: Bernd Schönberger (okładka, 2/3), Giraffe Werbeagentur (1, U4), Sandtheater Berlin (5, 6/7), Ryszard Matecki (9), Winfried Mausolf (10/11)



FORMULARZ ZAMÓWIENIA

NA SEZON
ARTYSTYCZNY
2023/2024

3 WYDARZENIA

5 WYDARZEŃ

7 WYDARZEŃ

TERMINY

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1 Mały Książę | <input type="checkbox"/> 7 Requiem Brahmsa |
| <input type="checkbox"/> 2 Romantyczne Święta | <input type="checkbox"/> 8 Kawaler srebrnej róży |
| <input type="checkbox"/> 3 Es ist ein Gnu entsprungen | <input type="checkbox"/> 9 Kawaler srebrnej róży |
| <input type="checkbox"/> 4 Mały Muk | <input type="checkbox"/> 10 Tosca |
| <input type="checkbox"/> 5 Freddie | <input type="checkbox"/> 11 Tosca |
| <input type="checkbox"/> 6 Freddie | <input type="checkbox"/> 12 Carmina Burana |

ŁĄCZNA
LICZBA OSÓB

LICZBA OSÓB
OTRZYMUJĄCYCH ZNIŻKĘ

FORMULARZ ZAMÓWIENIA

**PROSIMY O WYSŁANIE ZAMÓWIENIA W OPATRZONEJ
ODPOWIEDNIM ZNACZKIEM KOPERCIE NA ADRES:**
Messe und Veranstaltungen GmbH, Abonnenten-Service,
Platz der Einheit 1, 15230 Frankfurt (Oder)

**Zamawiam znajdujący się na odwrocie,
wybrany karnet abonamentowy**

Wyrażam zgodę na przechowywanie moich danych osobowych w celu
ułatwienia kontaktu i użytku wewnętrznego z zachowaniem poufności.
Dane nie będą przekazywane osobom trzecim. Obowiązują ogólne
warunki handlowe oraz oświadczenie o ochronie danych osobowych
Messe und Veranstaltungen GmbH Frankfurt (Oder), dostępne w
aktualnej wersji na stronie <https://www.kleistforum.de/pl>

.....
nazwisko, imię

.....
data urodzenia

.....
ulica, numer domu/mieszkania

.....
kod pocztowy, miejscowość

.....
numer telefonu lub adres e-mail (wymagane!)

.....
data, podpis (wiążący prawnie)

Do karnetu abonamentowego pozwolimy sobie dołączyć rachunek, który
prosimy uregulować w ciągu 14 dni od jego otrzymania.



FESTYN TEATRALNY

OTWARCIE SEZONU
2023/24

SOB. / 16.9.2023 / OD 13:00

WSTĘP WOLNY!

ŻYCZYMY WAM DOBREJ ZABAWY!

ABONAMENT 2023/2024

Messe und Veranstaltungen GmbH

Platz der Einheit 1

15230 Frankfurt (Oder)

Tel: +49 335 4010-120

ticket@muv-ffo.de

<https://www.kleistforum.de/pl>



KLEIST FORUM



KONZERTHALLE

